



Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Ministerio de Educación e Innovación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

"2019- Año del 25º Aniversario del reconocimiento de la autonomía de la Ciudad de Buenos Aires"

PROFESORADO DE EDUCACIÓN SUPERIOR EN FRANCÉS

TRAYECTO: CAMPO DE LA FORMACIÓN ESPECÍFICA

BLOQUE: LENGUA

INSTANCIA CURRICULAR: TALLER DE ORALIDAD EN FRANCÉS

CURSADA: ANUAL

AÑO: 2019

CARGA HORARIA: 2 HORAS SEMANALES

PROFESOR/A: LAURA TEJERA (Suplente)

AÑO LECTIVO: 2019

FUNDAMENTACIÓN

Ubicada en el campo de la formación específica, su contribución se justifica en la necesidad de incrementar en los primeros años de la carrera la constitución de una competencia lingüística y de una práctica comunicativa indispensables para la interacción y la producción de diversos géneros discursivos.

La instancia curricular Taller de Oralidad en Francés ayuda a favorecer la práctica de la lengua dentro del marco formativo, permitiendo la aplicación de conocimientos teóricos, adquiridos en otras áreas de formación, mediante la elaboración e integración de situaciones auténticas de comunicación.

Adicionalmente la modalidad taller incentiva la participación de todos los miembros y favorece la actitud de respeto por las producciones propias y ajenas.

OBJETIVOS GENERALES

- Que el futuro docente ejercite su competencia de comprensión y de expresión oral.
- Que el futuro docente practique el idioma en situación mediante simulaciones que remitan a situaciones auténticas de comunicación.
- Que el futuro interactúe espontáneamente con sus pares y respete las diferencias.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Enriquecer las competencias lingüísticas de los estudiantes trabajando la comprensión escrita y oral desarrollándolas al máximo por medio de una práctica y una participación constantes apoyándose en los aportes de otras disciplinas.
- Desarrollar la autonomía de aprendizaje de los estudiantes, su capacidad de autocorrección y de heterocorrección.
- Habituarse a los estudiantes en el reconocimiento y producción de diferentes géneros discursivos.
- Iniciar a los estudiantes en la relación de la lengua y la cultura extranjeras.
- Guiar a los estudiantes en la práctica de lo intercultural.

EJES TEMÁTICOS

Se trabajará sobre cuatro ejes temáticos:

El texto narrativo

- Reconocimiento, comprensión y producción oral de los siguientes géneros: *faits divers*, correos electrónicos, cartas, cuentos, *nouvelles*, novelas.
- Análisis, producción escrita y oral de relatos.
Soportes: documentos auténticos, extractos de obras literarias, diarios, canciones, extractos de películas, etc.

El texto expositivo

- Reconocimiento, comprensión y producción oral de textos de género expositivo.
- Producción oral de resúmenes y de *compte rendus* de textos.
Soportes: folletos, prospectos, notas y mensajes, tickets, manuales y artículos de revistas y diarios, etc.

El texto descriptivo

- Reconocimiento, comprensión y producción oral de los siguientes géneros: retrato, descripciones físicas y psicológicas de personajes de novelas y cuentos.
Soportes: extractos de obras literarias, canciones, extractos de películas, fotos, imágenes, etc.

El texto dialógico

- Reconocimiento, comprensión y producción oral de los siguientes géneros: conversaciones telefónicas, reportajes, debates, entrevistas, chats, etc.
- Producción oral de *récits* a partir de textos dialógicos.
Soportes: Informativos de televisión o de radio, videos, extractos de películas, obras de teatro, reportajes, sketches, historietas, etc.

Contenidos mínimos

El presente taller se orientará en un inicio según diagnóstico resultante del test de nivel de ingresantes y luego a partir de las necesidades surgidas en Lengua francesa 1.

En todos los casos se alentará la práctica del idioma extranjero con vistas a la adquisición de mayor fluidez y corrección así como el tratamiento del error.

Adicionalmente la modalidad taller incentiva la participación de todos los miembros y favorece la actitud de respeto por las producciones propias y ajenas.

Contenidos específicos

Los contenidos se articulan alrededor la comprensión y expresión oral aunque esto no excluye la comprensión y la expresión escrita como complemento de la oralidad.

- Tipos de frases: tipos obligatorios (declarativo, interrogativo, exclamativo e imperativo) y tipos facultativos (negativo, pasivo y enfático).
- Determinantes: artículos y adjetivos posesivos, demostrativos, indefinidos, interrogativos y exclamativos.
- Sustantivos y adjetivos calificativos: género y número. La nominalización.
- Sustitutos: pronombres personales, doble pronominalización, pronombres demostrativos, posesivos y relativos
- Verbos: Morfosintaxis y semántica. Modos indicativo, subjuntivo, imperativo y condicional.
- Frase compleja, subordinación completiva y relativa, modo verbal de las completivas
- Relaciones lógicas (causa, consecuencia, finalidad, oposición, concesión-restricción, condición e hipótesis, comparación)
- Coherencia y cohesión textual, sinonimia, hiperonimia, hiponimia, metonimia)
- Reflexión sobre las prácticas del lenguaje en Lengua Extranjera: Interculturalidad.

METODOLOGÍA

Los contenidos de esta instancia curricular se abordarán a partir de tres ejes principales:

Comprensión oral

- ♦ Escucha de documentos sonoros (diálogos, narraciones, reportajes, programas de radio, noticieros, etc.): análisis desde el punto de vista socio-lingüístico. Reconocimiento de sus elementos constitutivos: hablantes y diferencias fonético-fonológicos según la edad, el nivel socio-económico, la región, etc.
- ♦ Proyección de videos (noticieros, entrevistas, películas, cortometrajes, obras de teatro, etc.): análisis de la imagen y de la gestualidad como canal de comunicación. Reflexión socio-lingüística.
- ♦ Diferenciación lexical y sintáctica de acuerdo al registro de lengua.
- ♦ Toma de notas.

Expresión oral

- ♦ Presentaciones orales de temas de actualidad.
- ♦ Participación en clase.
- ♦ Juegos de roles y dramatizaciones.
- ♦ Juegos y actividades de dinámica grupal.
- ♦ Reutilización de enunciados y expresiones idiomáticas trabajados en clase.
- ♦ Debates sobre temas de actualidad, principalmente de Francia y de países francófonos.
- ♦ Expresión de la opinión: toma de posición sobre un tema determinado.
- ♦ Comentarios sobre lecturas.

Perfeccionamiento lingüístico

- ♦ Nivelación de conocimientos previos.
- ♦ Análisis de la producción oral individual y colectiva.
- ♦ Reflexión sobre el funcionamiento de la lengua a partir de la identificación, análisis y corrección de faltas.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- ANDANT, C. et CHALARON M.-L. (2005) : *À propos* (Livre de l'élève, cahier d'exercices et Livre du professeur), Grenoble, Presses universitaires de Grenoble.
- BARFÉTY, M. et BEAUJOLIN, P. (2004) : *Expression orale* – niveau 1, Paris, Clé International.
- BARFÉTY, M. (2007) : *Compréhension orale* – niveau 3, Paris, Clé International.
- BENAMOU, M. et CARDUNER, J. (1974) : *Le moulin à paroles* – niveau avancé, Paris, Hachette.
- BOULARÈS M., FRÉROT J.-L. (1996) : *Grammaire progressive du français* – niveau avancé, Paris, Clé International.
- CADIOT-CUEILLERON J. (1991) : *Grammaire. Cours de civilisation française de La Sorbonne – 350 exercices* – niveau supérieur I, Paris, Hachette.
- CALLAMAND M., BOULARES M. (1990) : *Grammaire vivante du français – exercices d'apprentissage 1 et 2*, Paris, Larousse.
- CAQUINEAU-GÜNDÜZ M.-P. et autres (2005) : *Les exercices de grammaire niveau B1*, Paris, Hachette.
- CAQUINEAU-GÜNDÜZ M.-P. et autres (2007) : *Les 500 exercices de grammaire niveau B2*, Paris, Hachette.
- CHAMBERLAIN, A. et STEELE, R. (1991) : *Guide pratique de la communication*, Paris, Didier. Coll. FLE.

- CHEVALLIER –WIXLER D. et autres (2006) : *Réussir le Delf niveau B1*, Paris, Hatier.
- COURTILLON, J. et RAILLARD, S. (1982) : *Archipel* – livre 1, Paris, Didier.
- COURTILLON, J. et RAILLARD, S. (1983) : *Archipel* – livre 2, Paris, Didier.
- DESCOTES-GUENON C. et autres (2005) : *L'exercisier – Manuel d'expression française*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble.
- DOLLEZ, C. et PONS, SYLVIE (2007) : *Alter Ego 4* – Méthode de français, Paris, Hachette.
- DUBOIS J., LAGANE R. (1989) : *La nouvelle grammaire du français*, Paris, Larousse.
- DUPOUX B. (2005) : *Réussir le Delf niveau B2*, Paris, Hatier.
- DUPRÉ LA TOUR S., de SALINS G.-D. (1991) : *Premiers exercices de grammaire*, Paris, Hatier/Didier.
- GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ O. (1997) : *Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.
- GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ O. (1998) : *Exercices communicatifs de la Grammaire progressive du français – niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.
- GREVISSE M. (1991) : *Le bon usage*, Paris, Éditions Duculot.
- JAUSSAUD F. (1986) : *Comment dire ? exercices pour apprendre à conjuguer*, Paris, Clé International.
- LASSERRE E. (1984) : *Est-ce à ou de ?*, Lausanne, Payot.
- MARTINS C., MABILAT J.-J. (2003) : *Conversations pratiques de l'oral*, Paris, Didier.
- MAUPASSANT G. (1986), *Le Horla*, Éditions Gallimard, Paris.
- NIQUET G. (1978) : *Structurer sa pensée, structurer sa phrase*, Paris, Hachette.
- NOTHOMB A. (2001), *Stupeurs et tremblements*, Le livre de Poche, Paris.
- PACTHOD A., ROUX P.-Y. (2004) : *80 Fiches pour la production orale en classe de FLE*, Paris, Didier.
- RUQUET M., QUOY-BODIN J.-L. (1988) : *Comment dire ? raisonner à la française*, Paris, Clé International.
- RUQUET M. et autres (1988) : *Comment dire ? raisonner à la française – Exercices 1 cause, conséquence, but*, Paris, Clé International.
- RUQUET M., QUOY-BODIN J.-L. (1988) : *Comment dire ? raisonner à la française – Exercices 2 condition, hypothèse, opposition, concession, comparaison*, Paris, Clé International.
- de SALINS G.-D., DUPRÉ LA TOUR S. (1991) : *Nouveaux exercices de grammaire*, Paris, Hatier/Didier.
- de SALINS G.-D., DUPRÉ LA TOUR S. (1988) : *Exercices de grammaire perfectionnement*, Paris, Hatier/Didier.
- VIGNER G. (1979) : *Parler et convaincre*, Coll. Outils, Paris, Hachette.
- YAICHE, F. (2002) : *Photos-expressions*, Coll. Pratiques de classe, Paris, Hachette.

DICCIONARIOS

- LE BESCHERELLE *L'art de conjuguer – Dictionnaire de douze mille verbes*, Paris, Hatier.
- CARADEC F. (1988) : *Dictionnaire du français argotique et populaire*, Paris, Larousse.
- COLIN J.-P. (2006) : *Dictionnaire des difficultés du français*, Coll. Les usuels de Robert, Paris, Le Robert.
- DUBOIS J., LAGANE R. (1971) : *Dictionnaire du français contemporain*, Paris, Hachette.
- GALISSON R. (1984) : *Dictionnaire des expressions imagées*, Paris, Clé International.
- LEXIS *Dictionnaire de la langue française*, Paris, Larousse.
- MONTREYNAUD F. et autres (2006) : *Dictionnaire des proverbes et dictons*, Coll. Les usuels de Robert, Paris, Le Robert.
- REY A., CHANTREAU S. (2006) : *Dictionnaire des expressions et locutions*, Coll. Les usuels de Robert, Paris, Le Robert.
- Ouvrage collectif (2006) : *Dictionnaire des synonymes et nuances*, Coll. Les usuels de Robert, Paris, Le Robert.
- Ouvrage collectif (2006) : *Dictionnaire des combinaisons de mots*, Coll. Les usuels de Robert, Paris, Le Robert.
- ROBERT *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*.

SITOGRAFÍA

- <http://www.cnrtl.fr/definition/>
- <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/>
- http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm
- https://fr.wiktionary.org/wiki/Wiktionnaire:Page_d%E2%80%99accueil
- <http://www.languefrancaise.net/bob/>
- <http://www.lepointdufle.net/>

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Trabajos prácticos:

Se deberán realizar no menos de tres trabajos prácticos por cuatrimestre. Estos trabajos tendrán diferentes formatos y podrán ser individuales o grupales).

Trabajo final:

Se deberá realizar un trabajo final integrador y/o coloquio. El mismo se tomará en la última semana del ciclo lectivo.

CONDICIONES DE PROMOCIÓN

Asistencia:

Se requerirá una asistencia no inferior al 75% de las clases.

Evaluación de trabajos:

Los trabajos prácticos deberán estar aprobados con 4 (cuatro) puntos sobre 10 en su totalidad como así también el trabajo final integrador.

En ningún caso la aprobación significa el 40% de un trabajo bien realizado. Para la obtención de esos 4 puntos es necesario un mínimo de corrección del 60% en el trabajo realizado. Los trabajos que no alcancen ese mínimo, estarán reprobados.

Recuperación:

Se podrá concretar una sola instancia de recuperación.

Para esta instancia, los alumnos podrán optar entre dos fechas:

- la segunda semana de exámenes finales del turno inmediatamente posterior a la cursada o
- la segunda semana del siguiente turno únicamente.

Aclaraciones

- Los estudiantes que no cumplan con el 75% del total de las clases deberá cursar nuevamente el taller.
- Los estudiantes que no aprueben el trabajo final ni su recuperación (en las fechas arriba establecidas), deberán cursar nuevamente el taller.

Por la dinámica de trabajo propia de un taller, resulta incompatible la condición de alumno libre para la promoción de las instancias curriculares que posean esta modalidad.

SISTEMA DE CORRELATIVIDADES

Para poder cursar esta instancia curricular se requiere estar cursando o tener aprobados los trabajos prácticos de Lengua Francesa I.